

I. Les Archives de l'Etat en 1973

Staatsarchiv im Jahre 1973

1. Administration et personnel / Verwaltung und Personal

M^{lle} Elisabeth Rossier, rédactrice à l'Office des Monuments d'Art et d'Histoire, a présenté sa démission dès 1972 ; elle a été libérée de ses fonctions à fin février 1973, avec remerciements pour les services rendus. Son poste n'a pas encore été repourvu.

L'organigramme des Archives cantonales a subi une modification : M. Séverin Gillioz, commis au microfilmage, a été promu chef de groupe du microfilmage par décision du Conseil d'Etat du 8 août 1973, décision qui prévoit un nouveau poste de commis au microfilmage dès janvier 1974.

Par décision du Conseil d'Etat du 17 janvier 1973, M. Clément Pannatier, de Vernamiège, a succédé à M. Prosper Pannatier, commis au microfilmage ; il est entré en fonction le 1^{er} mars 1973.

Par décision du 27 décembre 1972, le Conseil d'Etat a nommé M. Jean-Antoine Bérard, d'Ardon, au poste de commis demeuré vacant par suite de la retraite de M. Léonard Roulin. Il est entré en fonctions le 22 janvier 1973.

M^{lles} Dominique Rappaz et Isabelle Revaz, ainsi que M. Bernard Schüle ont à nouveau travaillé quelques mois comme aides temporaires aux Archives cantonales.

Le 7 novembre 1973, le Conseil d'Etat a décidé de louer un nouveau local dans l'immeuble de la S.I. Belvédère SA, 35, avenue de Pratifori à Sion. On accroît quelque peu de la sorte la réserve de place nécessaire aux Archives, et l'on obtient un local adapté à l'extension du service de microfilmage. — La pose de rayonnages supplémentaires dans les locaux du Belvédère a permis d'y transférer plusieurs fonds d'archives.

2. Accroissement / Zuwachs

Achats / Kauf

- 12 tirages d'armoiries de Sion par Wolf. Kilian.
- 4 répertoires d'archives concernant Martigny, Chamoson et Brigerbad.

- Un dossier de procédure concernant une famille Ducrey à Martigny (1842-1907).
- Un parchemin et 22 actes sur papier concernant la région d'Hérémence (XVIII^e-XIX^e siècle).
- 80 prises de vues du Valais en 1972 par la maison Jubin à Sion.
- 20 clichés et 18 photos ethnologiques de M. A.-L. Schnidrig (Pratteln).
- 3 photographies du Valais (XIX^e et XX^e siècle).
- Plus de 12 000 négatifs de portraits et plus de 12 000 négatifs de fêtes folkloriques ou autres intéressant la région de Sierre (1937-1971) (fonds Samuel Aegerter).
- Une collection de reproductions de dessins du Valais de M. Emil Staffebach d'Uri.
- Plus de 8000 photographies du Valais intéressant notamment les bisses, la construction des barrages de Cleuson et de la Dixence, certains monuments d'art et d'histoire, les montagnes, etc. (fonds Charles Paris, Lausanne).
- Un papier : procuration donnée par un Valaisan en Argentine (1898).
- Un rouleau de parchemin de 17 mètres en deux fragments : 117 reconnaissances de revenus en faveur de la cure de Saint-Germain à Savièse (1490).
- Quelques armoriaux.

Dons / Geschenke

- Une lettre et un livre d'or du centenaire de la Colonie de San-José en Argentine (don de M^{lle} Celia Vernaz Bruchez, San-José, Argentine, par M. Alexandre Carron, Fully).
- 66 empreintes de cachets de familles valaisannes (don de M. Jean Marclay, Monthey).
- Complément au fonds Joseph Reymondeulaz (don de M. Joseph Reymondeulaz, Chamoson).
- Une photocopie agrandie de la Carte Nationale, comportant les chiffres correspondant aux toponymes d'Evolène relevés par M^{me} Marie Follonier-Quinodoz, La Sage (don de l'auteur).
- Complément au fonds de M. Roger Bonvin, Conseiller fédéral (don de M. Roger Bonvin, par M. Edmond Imhoff, Sion).
- Complément au fonds de M. Jean Graven, Professeur à l'Université de Genève (don de M. Jean Graven, Genève).
- Une traduction en allemand d'une sentence de 1379 dans un litige entre Rodolphe IV de Gruyère et Savièse au sujet de la jouissance de forêts dans le pays de Saanen (don de M. J.R. Zwahlen, La Haye, Hollande).

- Un rapport du Dr G. Theodor Schwarz, archéologue, intitulé : Martigny/Octodurus : prospection géophysique en été 1972..., et en annexe un plan 1 : 2000 de Martigny d'après les sondages géophysiques de juillet 1972 (don de M. André Donnet, Professeur, Sion).
- Un parchemin : reconnaissance de la paroisse de Saint-Nicolas et de Täschi en faveur de l'église Saint-Martin de Viège, relative à une redevance de dîme. — 2 photographies de ce document (dons de M. le prof. Dr Huldrych M. Koelbing, Zurich).
- 240 cartes postales comportant nombre de vues du Valais (don de l'Hoirie de M^{lle} Anna Evéquo, par M. Bernard de Torrenté, Sion).
- 6 photocopies : documentation, spécialement héraldique, concernant les restaurations d'églises à Ernen, Rarogne, Sierre et de la maison Supersaxo à Sion (don de M. Théo Hermanès, Clarens).
- Une brochure de Pén concernant le centenaire du timbre de l'hôtel de Belalp (1873-1973) (don de M. Julien Pénéveyres, Sion).
- Une photocopie : lettre adressée de Constance à M. de Pomiés, conseiller de l'Électeur de Trèves, à Cracovie (Pologne), le 22 juillet 1798, donnant des nouvelles militaires de l'Europe et en particulier du Valais dévasté par les troupes françaises (don de M. le Dr Jacques Périllo, Cannes, France).
- Une photocopie : liste d'émigrants valaisans partant de Saint-Maurice, le 9 décembre 1885, par la Société Ph. Rommel à Bâle et Berne, et provenant de Saxon, Riddes, Leytron, etc. (don de M. Robert Mermoud, Saxon).
- 6 documents provenant de † Viktor Petrig, avocat et notaire à Brigue (sa thèse, des liasses de discours et divers documents judiciaires, etc.) (don de l'Hoirie Viktor Petrig, par MM. Louis Carlen, Professeur, et J. Pfenniger, Brigue).
- Une photocopie : lettre de Jean Grenon, émigré en Argentine, à sa fille Rosalie, Sœur Candelaria à Rome (1877) (don de M. Alfred Avanthey, Champéry, par M. le chanoine L. Dupont Lachenal, Saint-Maurice).
- Un cahier manuscrit : notes de lecture et généalogie de la famille Leuzinger de Mollis (don de l'Hoirie de M^{lle} Marguerite Leuzinger, par M^{me} André de Preux-Leuzinger, Sion).
- Un registre : Essai de réponse par un citoyen de Monthey à la circulaire de l'Evêque de Sion adressée au clergé du Bas-Valais le 12 juillet 1838, par Adrien-Félix Pottier. Autographe signé (don de M. Elie Zwissig, anc. président, Sierre).
- 2 cahiers de notices de M. Jacques Calpini sur la léproserie de Sainte-Marguerite, le Lazaret et l'horloge de l'Hôtel de Ville de Sion (dons de l'auteur).
- Complément au fonds Calpini (don de l'Hoirie de M^{lle} Agnès Calpini, par M. Jacques Calpini, Sion).
- Complément au fonds de l'Association des anciens présidents du Grand Conseil valaisan (par M. Lucien Lathion, anc. président, Aproz).

- 3 cartons : manuscrits et correspondance de † Jules-Bernard Bertrand (don de M^{lle} Anne-Marie Bertrand, Lausanne, par M. Lucien Lathion, Aproz).
- 197 cartes postales de vues du Valais, datées (don de M^{me} André Donnet, Sion).
- Complément au fonds Léon Imhoff (par M. Edmond Imhoff, Sion).
- 2 lettres relatives à la publication de l'Armorial valaisan de 1946 (par M. l'abbé Fr.-O. Dubuis, Sion).
- Les personnes suivantes ont encore donné des photographies, des cartes illustrées ou des documents divers : M. A.-G. Berthod, Vevey ; M. André Bornet, Sion ; Chancellerie d'Etat du Valais, Sion ; M. Lucien Cottagnoud, Vétroz ; M. René Dénéreaz, Chillon ; M. André Donnet, Sion ; M. le chanoine L. Dupont Lachenal, Saint-Maurice ; M. Fernand Frachebourg, Sion ; M. Serge Genolet, Savièse ; M. Ulysse Granges, Fully ; M^{me} Maurice Haenni-de Bons, Sion ; M. Paul Heldner, Glis ; M. Hermann Imboden, Sion ; M. Edmond Imhoff, Sion ; M. Jean-Jacques Jost, Emmetten ; M. Charles Kuntschen, Zurich ; M^c Jean-Claude Lugon, Sion ; M. Jean Quinodoz, juge cantonal, Sion ; M. Jean Quinodoz, professeur, Sion ; M. Jean Marclay, Monthey ; M. Gustave Membrez, Sion ; M. Raphaël Meyer, Sion ; M. Charles Menge, Sion ; M. Karl Mommsen, Bâle ; M. Aloys Morand, anc. juge cantonal, Sion ; M. Clément Pannatier, Grimsuat ; M^{me} Hélène-Louise Pedersen, Oakland, Californie (USA) ; M. Julien Péneveyres, Sion ; M^{lle} Lucienne Perrollaz, Moutier ; M. Raphy Rappaz, Sion ; M. Joseph Reymondeulaz, Chamoson ; M. Joseph Sigrist, Sion ; M. Louis Studer, Sion ; † M. Werner Suter, Sion ; M. Maurice de Torrenté, Sion ; M. Martin Vuignier, Grimsuat ; M. Bernard Wyder, Saint-Pierre-de-Clages.

Dépôts / Deposita

- 2 parchemins et 44 papiers concernant les familles Ducrey, Passy, etc. (1758-1897) (par M. Maurice de Torrenté, Sion).
- Un acte et 15 lettres privées concernant la région de Bagnes (1810-1946) (par M^{me} Marie-Louise Baillifard, Le Châble, et M. Maurice Chappaz, Veyras).
- Un registre de procès-verbaux du consortage du Rawil/Ayent (1927-1956) (par M. Basile Constantin, Ayent).
- Complément de dépôt aux archives communales des Agettes (XIX^e et XX^e siècle) (par M. Pierre Pitteloud, président, Les Agettes).
- 9 liasses de correspondance adressée à M^{lle} Gabrielle de Sépibus par diverses personnalités (par M^{lle} Gabrielle de Sépibus, Sion).
- Complément de dépôt aux archives communales d'Arbaz (XVIII^e-XX^e siècle) (par M. Georges Bonvin, président, Arbaz).
- Complément de dépôt aux archives communales de Vex (1896-1953) (par M. Camille Favre, forestier, Vex).

- Complément du fonds Maurice Troillet, comprenant notamment la correspondance relative à son adolescence et des lettres de famille (1889-1958) (par M. Maurice Chappaz, Veyras).
- Complément de dépôt aux archives communales de Grimisuat : 5 registres, actes et papiers divers (1803-1931) (par M. Martin Vuignier, conseiller communal).
- Complément au fonds Supersaxo : une étude de chiromancie et de physionomie établie en 1520 pour un Georges Supersaxo par Aleranus de Solario de Cena (cahier orig. ms. de 10 pages). — 5 photographies de documents ou de l'intérieur de la salle Supersaxo à Sion (par M. Joseph de Lavallaz, Sion).
- Complément au fonds de la Bourgeoisie de Sion : un timbre aux armes de la bourgeoisie de Bramois (par M. Bernard de Torrenté, président de la Bourgeoisie de Sion).
- 2 boîtes de lettres et papiers divers de M^{me} Marie Veuthey (par M. Maurice Chappaz, Veyras, pour l'Hoirie Maurice Troillet).
- Une boîte d'archives de la Fédération valaisanne des costumes, comportant des documents photographiques (par M. Alphonse Seppey, président, Saint-Maurice, et M. Jacques Calpini, secrétaire).
- 23 parchemins et 16 papiers, complément au dépôt des archives communales de Vouvry (XIV^e-XIX^e siècle) (par M. et M^{me} Léon Ducrey et M. Paul Parchet, Vouvry).
- 4850 cartes perforées intéressant une recherche ornithologique en Valais (par M. François Catzeflis, Sion).
- Complément aux archives du CAS, Section Monte-Rosa : 35 dossiers de comptes, de correspondance générale du caissier, de contrôle des membres, de réserves de places dans les cabanes (1965-1971). — 6 livres de passages aux cabanes de Schönbiel, de Monte-Rosa, des Dix et du Hörnli (1969-1972) (par le comité de la section).

Versements officiels / Einlieferungen der Staatsverwaltung

- De la Chancellerie d'Etat. 249 cahiers de doubles de décisions du Conseil d'Etat (1948-1970) ; 1 registre : « protocole des séances du Conseil d'Etat » (1^{er} juin 1962 - 26 décembre 1962) ; 2 classeurs de correspondance adressée au Conseil d'Etat (1. 6. 1964 - 27. 11. 1965) et à la Chancellerie d'Etat (16. 10. 1964 - 10. 5. 1966) ; 1 registre : personnes admises à la naturalisation de 1816 à 1871. — 1 lettre de Mgr Louis Robin, évêque de Blois, au président du Conseil d'Etat (25. 9. 1950) (par M. l'abbé F.-O. Dubuis).
- De l'Office du personnel. 4 classeurs concernant les démissions de fonctionnaires (1971).
- Du Département des Finances, inspectorat des finances : 1083 cahiers de comptes (1965-1966) et de budgets (1966-1967) des communes et bourgeoisies du canton.

— Du Département de l'Intérieur :

- a) Secrétariat et contentieux. 158 dossiers du contentieux de l'administration (1959-1973). — 9 boîtes d'archives : dossiers concernant les forces motrices valaisannes, l'aménagement du territoire, la lutte contre la pollution, le tunnel du Grand-Saint-Bernard, l'oléoduc et le projet de loi sur les professions d'ingénieur et d'architecte (1938-1966). — 13 dossiers : procès-verbaux et correspondance concernant les élections communales et bourgeoises ainsi que les démissions d'autorités (périodes administratives 1965-1969, 1969-1973) ; catastrophe de Reckingen (avalanche du 24.2.1970) ; dégâts causés au vignoble valaisan par l'utilisation d'herbicides (1968).
- b) Assistance publique. 288 dossiers d'assistés (1942-1973).
- c) Industrie, commerce et travail. 238 dossiers concernant les entreprises soumises à la loi sur l'inspection des fabriques, le recensement fédéral des entreprises de 1960 et de 1965, les statistiques et le contrôle des prix (1923-1970).
- d) Améliorations foncières. 13 dossiers (plans, correspondance, devis) : divers projets abandonnés d'irrigation et d'adduction d'eau potable à Arbaz, Bagnes, Conthey, Grimisuat, Grône, Hérémence, Mollens, Saint-Léonard, Vex, Veysonnaz (1953-1970).
- e) Protection ouvrière. 24 registres ou cahiers « cours pour conducteurs de machines de chantier », « Instructions pour conducteurs de grues lourdes de chantier », « Crochets de suspension pour appareils de levage » (textes français, allemand et italien, compilations de M. Georges Laub, 1960-1973).

— Du Département des Travaux publics :

- a) Service administratif. 12 boîtes d'archives : dossier provenant de M. Ernst von Roten, anc. conseiller d'Etat, et concernant l'administration des chemins de fer (CFF, BLS, Tunnel du Simplon), l'administration des forces motrices (Grande-Dixence, Emosson, Aegina), le tunnel du Grand-Saint-Bernard, la candidature du Valais aux Jeux Olympiques de 1976 (1920-1973).
- b) Office du logement. 294 dossiers concernant les travaux de chômage dans le domaine du bâtiment (1942-1947) (selon arrêté du Conseil fédéral du 29.7.1942 réglant la création de possibilités de travail pendant la crise consécutive à la guerre).
- c) Service des forêts, 1^{er} arrondissement. 8 boîtes d'archives : dossiers concernant la taxation des forêts, les téléphériques, les ponts sur le Rhône, les travaux de reboisement et de protection contre les avalanches, les routes forestières (1886-1965).
- d) Service des forêts, 3^e arrondissement. 19 boîtes d'archives : dossiers de correspondance générale ou concernant les routes forestières, les travaux de reboisement et de protection contre les avalanches, les lignes à haute tension, les aménagements de forêts, les parasites du bois, les gardes-forestiers et le contentieux (1896-1965).

- e) Service des forêts, 4^e arrondissement. 2 dossiers concernant les projets de routes forestières « Oberwald » et « Bächmannenwald » sur Salgesch (1968-1971).
- f) Service des forêts, 8^e arrondissement. 2 dossiers : projets de reboisement et de transformation de taillis en futaie à « Les Pesaires-Les Fontaines » sur Vérossaz et Massongex et aux « Crêtes » sur Saint-Maurice (1957-1972).
- De l'Action d'étude de la maison rurale en Suisse (Valais) : voir ci-après sous chiffre 9.
- Du Département de l'Instruction publique :
 - a) Service de l'enseignement primaire et ménager. 16 boîtes d'archives et 187 dossiers concernant les constructions de bâtiments scolaires, les commissions scolaires, les cours ménagers, le personnel enseignant, les statistiques, les plans de scolarité, la gymnastique, le subventionnement différentiel (1943-1973). — 27 dossiers concernant la gymnastique, les dentistes scolaires, les cours et le personnel de l'enseignement ménager, les cours complémentaires, les inspecteurs scolaires, etc. (1946-1970).
 - b) Service de l'enseignement secondaire. 9 boîtes d'archives : dossiers des examens de maturité de Sion, de Brigue et de Saint-Maurice (1966-1968).
- Du Département de Justice et Police :
 - a) Secrétariat. 12 registres : jugements pénaux (1960-1962). — 78 cahiers : répertoires des actes des notaires (1971). — 59 classeurs : correspondance générale et dossiers concernant l'exécution des peines pour enfants et adolescents, les internements administratifs, les patronages (1954-1966).
 - b) Service de l'état civil. 16 registres : doubles de l'état civil du Valais pour 1971 et 1972.
 - c) Santé publique. 185 thèques : dossiers concernant les établissements hospitaliers, les professions médicales et paramédicales, les médicaments, les maladies, la lutte contre la tuberculose, les soins dentaires et l'hygiène en général (1914-1970).

3. Travaux / Arbeit

Classement, enregistrement et analyses Einordnung, Registrierung und Regesten

- Des documents acquis au cours de l'année (280) ou provenant de nos anciens fonds (4). — 1620 registres du Département militaire ont été munis de titres dactylographiés.
- Des dossiers du Tribunal cantonal (Tribunal du Contentieux) (en cours).

- Des versements officiels mentionnés ci-dessus. Les dossiers des départements continuent à être triés par matières, selon un plan donnant des directives élémentaires, mais permettant de retrouver rapidement les documents (293 boîtes d'archives, savoir : 97 pour le Département de l'Intérieur, 70 pour le Département des Travaux publics, 55 pour le Département militaire, 41 pour le Département de l'Instruction publique, 15 pour le Département de Justice et Police, 13 pour le Département des Finances, 2 pour la Chancellerie d'Etat).
- Des circulaires et autres imprimés de l'Etat (en cours). — Une grande partie des circulaires a fait l'objet d'un premier classement chronologique.
- Nous avons pris contact à quinze reprises avec plusieurs services de l'administration cantonale, afin notamment d'obtenir de leur part des versements d'archives.
- Des doubles d'état civil : 16 registres ont été paginés et munis d'index. — Le service cantonal de l'état civil est désormais en mesure d'assurer la copie des inscriptions marginales. Il a repris provisoirement les doubles des registres d'état civil valaisan depuis 1905, en vue de l'établissement d'un fichier et en raison de la nouvelle loi fédérale sur l'adoption.
- Des photographies : fonds Samuel Aegerter et Charles Paris (en cours).
- Des archives communales (parchemins, papiers et registres divers, minutes notariales et documents judiciaires) : des Agettes (supplément : en cours), d'Arbaz (en cours), de Biel (en cours), de Champéry (achevé), de Fully (en cours), de Grächen (en cours), de Grimisuat (supplément : en cours), de Grône (en cours), de Kippel (en cours), de Leuk-Stadt (fonds moderne : achevé), de Lens (en cours), de Martigny (Mixte : en cours), de Massongex (en cours), de Montana (en cours), de Môrel (Zendenarchiv : achevé ; Pfarrarchiv : en cours), de Mund (ancien fonds : achevé ; supplément : en cours), de Naters (en cours), de Ritzingen (achevé), de Saint-Maurice (en cours), de Saas-Balen (en cours), de Saas-Grund (fonds moderne : en cours), de Selkingen (en cours), de Sion, bourgeoisie (supplément : en cours), de Val-d'Illicz (supplément : en cours), de Vex (supplément : achevé), de Vouvry (en cours).
- Des fonds privés : Maurice Chappaz (en cours), Consortage de l'alpage de la Lé (en cours), Consortage de l'alpage de Sorebois (en cours), Georges Crettol (en cours), Jean Graven (en cours), Louis Luder (en cours), Ignace Mariétan (en cours), Viktor Petrig (achevé), Valentin de Riedmatten (en cours), Benjamin Rong (achevé), Maurice de Torrenté (fonds Ducrey-Passy : achevé).

Nous avons pris des photographies, microfilms ou photocopies de nombreux documents, de portraits ou d'objets présentant un intérêt ethnologique, qui nous ont été soumis ou prêtés momentanément. Ce fut particulièrement le cas pour des documents de famille, pour des généalogies, pour des documents héraldiques, et pour l'important fichier de † Fernand Jaquenod (établi vers 1935-1941, propriété de M. Ernest Schüle, et concernant le parler d'Evolène).

- Nous avons pris un certain nombre de photocopies et un microfilm à la demande de savants ou de chercheurs étrangers.
- Le service de photocopie a effectué un total de 14 093 pages.

Inventaires et répertoires / Inventare und Verzeichnisse

a) Répertoires sur fiches / Zettelverzeichnisse

- Méthodique : 54 fiches.
- Nécrologique : 911 fiches et 193 vedettes.
- Des familles valaisannes : 323 fiches.
- Des naturalisations et réintégrations à la nationalité valaisanne : 2395 fiches.
- Des communes valaisannes : 99 fiches.
- Des photographies, photocopies et microfilms : 86 fiches.
- Des manuscrits littéraires : 1 fiche.
- Des plans divers : 27 fiches.
- Des armoiries valaisannes : plus de 800 fiches ont été établies par les archivistes ou communiquées par plusieurs héraldistes, en particulier par M. le chanoine Léon Dupont Lachenal, de l'Abbaye de Saint-Maurice, assisté par M. Jean-Claude Morend, artiste peintre, qui poursuivent la préparation d'un supplément de l'Armorial valaisan. — M. Gaspard Lorétan a poursuivi, sous notre contrôle, le dessin de 207 variantes d'armoiries dont les figures n'accompagnent pas le texte de l'Armorial valaisan de 1946.
- Des objets du culte en Valais (inventaire entrepris par M. le chanoine Lucien Quaglia) : 44 fiches générales et 1547 fiches de détail.
- Ethnologique : 78 fiches par ordre de matière et 20 par noms de lieux. — En outre, les musées locaux et collections privées qui suivent ont permis d'établir des fiches : Musée Stockalper (achevé) et objets du château Stockalper à Brigue (achevé) ; collection privée de Loèche (28), Musée de Lens et objets du prieuré de Lens (60).

b) Inventaires sur registres / Register

- Des fonds de l'Etat : des adjonctions ont été apportées aux répertoires des documents portant la cote AV.
- Des fonds privés (dons ou dépôts) : Fédération valaisanne des costumes (3 pages dactyl.), Louis de Kalbermatten (245 pages dactyl.), Monuments d'art et d'histoire (27 pages dactyl.), Viktor Petrig (1 page dactyl.), Photographies, inventaire sommaire des fonds (4 pages dactyl.), Alfred Sauthier (102 pages dactyl.), Vieux-Monthey (305 pages dactyl.), Pierre Zimmermann (12 pages dactyl.).

- Des fonds d'archives communales en dépôt / Deponierte Gemeindearchive : Champéry (215 pages dactyl.), Brigerbad (24 pages photocopiées), Ritzingen (17 pages dactyl.).
- Des fonds d'archives non déposées / Nicht deponierte Archive : Liddes (56 pages dactyl.), Mund (72 pages dactyl.), Orsières (148 pages dactyl.), Consortage de l'alpage de Sorebois (13 pages photocopiées), Benjamin Rong (11 pages dactyl.).

Etablissement de textes / Textearbeiten

- Die Walliser Landratsabschiede (1529-1798) : Le tome 3 (1529-1547) a pu sortir de presse au début du mois d'octobre 1973. L'établissement des index de lieux, personnes et matières a demandé beaucoup de temps. La diffusion du livre, assurée par les Archives cantonales, s'est opérée normalement : jusqu'ici, environ 150 exemplaires ont été vendus.
Tome 4 (1548-1565) : le manuscrit est établi de manière définitive, dans la proportion d'un tiers ; il a fait l'objet d'un collationnement.
Tome 5 (1566-1575) : un premier travail a été exécuté en vue de la préparation du manuscrit ; quelques corrections ont déjà pu y être apportées en 1973.
Tome 6 (1576-1585) : des travaux préparatoires ont débuté en vue de ce volume.
- Liber consiliorum en langue allemande (Ratsbuch) de la ville de Sion : transcription de 10 pages pour l'année 1754.

Ethnologie valaisanne / Walliser Volkskunde

- M^{me} Schüle a contrôlé sur place l'inventaire du Musée Stockalper et celui des objets du Château de Stockalper à Brigue ; les fiches accompagnées des photographies correspondantes y ont été déposées. Elle a commencé l'inventaire d'une collection privée à Loèche. Elle a inventorié les objets du futur musée de Lens et certains objets du prieuré de Lens. Elle a pris divers contacts en vue des futurs musées de Lens, Martigny et Venthône. Elle a fait prendre 108 photos et dias pour le fonds ethnologique. Elle a pris de nombreux croquis, plans, notes et 320 photos et dias des alpages de Belalp (Naters), Bourg-Saint-Pierre, Liddes, Feschel, Guttet, Saas-Balen, Salvan, Täsch, Troistorrents, Varen et Zwischbergen.
- Elle a répondu à 52 demandes de renseignements, qui ont parfois demandé de longues recherches. Elle a continué à prendre des photographies en vue de l'aménagement du territoire et elle a participé aux séances en vue de la protection des biens culturels immeubles du Valais. Elle a présidé le jury valaisan et participé au jury romand du concours des patois de la Radio romande. Elle a organisé l'assemblée annuelle de la Société suisse des traditions populaires à Sion, avec visite et enquête dans 7 communes du Valais central. Elle a donné 5 causeries avec projection de dias sur la maison rurale et sur sa protection à l'Institut Sainte-Ursule à Brigue.

- M^{me} Schüle a organisé et dirigé deux cours ethnologiques destinés aux maîtresses des écoles enfantines d'Aoste, sur demande du Département de l'Instruction publique de la Vallée d'Aoste. Elle a participé chaque mois aux travaux du futur Atlas linguistique et ethnologique de la Vallée d'Aoste, pour la partie ethnologique. Elle a organisé la partie ethnologique du 12^e concours de Cerlogne (Aoste) pour 1973-1974. Elle a surveillé le fichier ethnologique et iconographique du Centre d'Etudes franco-provençales à Saint-Nicolas (Aoste).

Divers

- M. Hans-Ulrich Geiger, Dr phil., conservateur au Musée national suisse à Zurich, poursuit, avec notre collaboration, le dépouillement des fonds de l'Etat portant les cotes AV, dont les documents sont munis de nombreux sceaux, en vue de la publication du Corpus sigillorum Helvetiae.
- L'index des répertoires et des fonds d'archives a été complété.
- Deux archivistes ont assisté à la réunion des Archivistes suisses à Genève. Parmi les travaux qui ont pris un temps considérable aux archivistes, signalons notamment : la préparation d'armoriaux, la publication des Walliser Landratsabschiede, l'aménagement du territoire, la protection des biens culturels immobiliers du canton, une procédure concernant Zermatt, l'examen de plusieurs manuscrits destinés à des publications, une consultation au sujet d'une fondation à la cathédrale de Sion et les conseils demandés par plusieurs universitaires rédigeant divers mémoires.

4. Utilisation / Benützung

Des magistrats, les services publics fédéraux et cantonaux, des ecclésiastiques, des juristes, des professeurs d'université, des archivistes, des enseignants ou des étudiants, des sociétés et des consortages, la Presse, la Radio, etc., ont consulté ou visité les archives, ainsi que les administrations communales et bourgeoises suivantes : Chalais, Collonges, Fully, Grächen, Grimsuat, Liddes, Miège, Nendaz, Orsières, Port-Valais, Randogne, Saas-Balen, Saint-Léonard, Saint-Martin, Sierre, Sion commune et bourgeoisie, Vex, Vouvry, Zermatt.

On a enregistré 2613 visiteurs et 1569 consultations de documents. Il a été répondu par écrit à plus de 540 lettres, téléphones ou questions concernant divers objets, notamment les familles et les droits de cité (329), les armoiries (891, non comprises les consultations concernant la préparation des armoiries du canton du Valais et de la Bourgeoisie de Sion), les monnaies, les sceaux, etc. — 61 documents ont été analysés ou traduits sur demande. D'autres n'ont fait l'objet que de pointages ou de lectures partielles.

Le prêt interarchives a fonctionné en particulier avec le Musée national suisse à Zurich et avec les cantons de Vaud et de Genève.

5. Surveillance des archives communales Aufsicht der Gemeinde- und Burgerarchive

(arrêté du Conseil d'Etat du 17 juin 1922)

- a) Nous avons inspecté les archives des communes, bourgeoisies et paroisses suivantes : Les Agettes, Arbaz, Biel, Grimsuat, Hohtenn, Kippel, Liddes, Mörel, Mund, Naters, Saint-Léonard, Saas-Balen, Saas-Grund, Salgesch, Selkingen, Venthône.
- b) Les communes suivantes ont complété leurs dépôts antérieurs : Les Agettes, Arbaz, Grimsuat, Sion (Bourgeoisie), Vex, Vouvry.
- c) Les communes suivantes ont déposé provisoirement leurs archives : Biel, Hohtenn, Kippel, Leuk-Stadt, Mund, Saas-Balen, Saas-Grund, Selkingen, Mörel (Zenden und Pfarrei).
La commune de Ritzingen les a déposées définitivement.
- d) La commune de Venthône a reçu photocopie de l'inventaire de ses archives, et celle de Champéry a reçu un double de l'inventaire de son dépôt.
— Nous avons pris photocopie d'inventaires de quelques fonds d'archives de la paroisse de Mörel. — Le plan de classement de Randa pour les archives récentes est en cours d'application à Saas-Balen.

6. Archives de district / Bezirksarchive

Après examen des archives récentes du Tribunal d'Hérens-Conthey et de celui de Loèche, l'archiviste cantonal a fourni un projet de réglementation pour les archives de tribunaux et pour les dépôts de minutes de notaires. — Les archives du Tribunal de Loèche ont été prises en charge, en partie et à titre provisoire, dans les locaux des Archives cantonales, en vue d'un essai de reclassement. 1663 dossiers ont été mis dans de nouvelles layettes munies de titres dactylographiés. — Les archives du district de Mörel sont en cours de classement.

7. Protection des biens culturels / Kulturgüterschutz

Le microfilmage des pièces justificatives du Registre foncier (PJ) a nécessité 147 bobines de 35 mm, et 47 bobines de 16 mm, soit un total de 194 bobines de sécurité. — Le microfilmage des documents cotés AV et AVL a continué (113 bobines) ; il a été étendu à une petite partie du fonds de Rivaz (20 bobines). Les décisions du Conseil d'Etat du 7 février, du 8 août et du 7 novembre 1973 ont permis d'obtenir du personnel, du matériel et des locaux de renfort pour le microfilmage des PJ. L'acquisition d'un poste de

microfilmage pour films de 16 mm permet de photographier très rapidement les nouvelles P.J. Un nouvel appareil pour films de 35 mm sera acquis dès 1974.

334 bobines de conservation permanente ont fait l'objet d'un traitement au « sel d'or », qui prolonge leur chance de durée.

Les doubles de plusieurs répertoires nouveaux ou de compléments à d'anciens répertoires d'archives ont été mis en sécurité, de même qu'une partie des bobines de microfilmage.

En collaboration avec l'Architecte cantonal, avec l'Archéologue cantonal, avec le Conservateur des musées, le rédacteur des Monuments d'Art et d'Histoire, l'Archiviste-ethnologue et l'Archiviste cantonal ont participé à l'établissement d'un inventaire plus étendu des biens culturels immeubles du canton ; ce travail doit être achevé en 1974 et complété par la prise de photographies de ces biens.

Par décisions du 9 août et du 8 novembre 1972, le Conseil d'Etat a chargé M. le chanoine Lucien Quaglia, prieur de Bourg-Saint-Pierre, d'assurer pendant deux ans, dès 1973, la prise d'inventaire des objets mobiliers du culte en Valais intéressant l'art, l'histoire et l'ethnologie. Il a pris 44 inventaires généraux et établi 1547 fiches d'inventaires par objets.

L'Archiviste cantonal a fait deux exposés relatifs à la protection des biens culturels au sens de la loi fédérale de 1966 en la matière.

8. Office des Monuments d'Art et d'Histoire / Amt für Kunstdenkmäler

Rapport de M. Walter Ruppen, rédacteur pour le Haut-Valais :

Das für den ersten Band der Kunstdenkmäler bestimmte Manuskript über die ehemalige Grosspfarrei Münster ist nach Begutachtung durch H. Dr. A. Donnet, H.H. alt Rektor Dr. A. Carlen und H.H. Dr. H.-A. von Roten auf den von der Redaktionskommission gesetzten Termin abgeliefert worden. Beigelegt wurde sämtliches Planmaterial, das H. N. Jungsten den letzten Weisungen entsprechend rasch ergänzt und vollendet hat, sowie das von H.H. Pfarrer J. Sarbach bereitgestellte reiche Photomaterial bis auf eine ganz kleine Zahl von Aufnahmen, die wegen des Pfarrwechsels Unterem-Visperterminen noch ausstehen, was das Erscheinen des Bandes jedoch nicht verzögert.

Rapport concernant la rédactrice pour le Bas-Valais :

M^{lle} Elisabeth Rossier a quitté ses fonctions au 1^{er} mars 1973. Elle a toutefois achevé le classement de ses notices qu'elle a remises aux Archives cantonales, et 158 photographies ont pu encore être prises sous sa direction. Ces photographies concernent des collections privées à Monthey.

9. Action en faveur de la Maison paysanne suisse Aktion zugunsten des Schweizer Bauernhauses

M. Willy Egloff, professeur, a continué ses enquêtes de mars à août 1973. Il a circulé dans diverses localités où il a étudié des bâtiments, levé des plans et pris des photographies, etc., savoir : Albinen, Agarn, Bramois, Bratsch, Eisten, Embd, Erschmatt, Feschel, Grächen, Grône, Guttet, Inden, Leuk-Stadt, Leukerbad, Nax, Randa, St. Niklaus, Saas-Almagell, Saas-Balen, Saas-Fee, Saas-Grund, Salgesch, Stalden, Staldenried, Täsch, Törbel, Varen, Vernamiège, Zeneggen, Zermatt.

En novembre, il a pris des contacts et préparé l'enquête de 1974, non sans prendre déjà des photographies à Bovernier, Collonges, Dorénaz, Evionnaz, Finhaut, Fully, Leytron, Martigny-Combe, Martigny, Saxon, Sembrancher, Vernayaz.

En dehors de ce temps, M. Egloff a classé et mis au net les matériaux et les esquisses qu'il a réunis ; et il a muni les photos de légendes et des indications nécessaires de lieu et de date. Il a poursuivi ses recherches de documentation aux Archives et à la Bibliothèque cantonales du Valais à Sion. En mai, il a contrôlé et classé les matériaux anciens conservés à Bâle. Il a également mis au point une grille et préparé la répartition du volume à publier. Le nombre de photographies s'élève à 30 films de 36 photos chacun, et celui des plans exacts à 50.

La Société suisse des traditions populaires, à Bâle, a remis aux Archives d'Etat du Valais, par les soins de MM. Max Gschwend, Amédée Cachin, architecte à Brigue, et Egloff, les matériaux concernant l'étude de la maison rurale, répartis en 201 chemises cartonnées et intéressant les localités suivantes : Bagnes, Baltschieder, Bellwald, Birgisch, Champéry, Chandolin, Charrat, Chermignon, Conthey, Eggerberg, Ernen, Evolène, Fiesch, Grimentz, Grimsuat, Icogne, Mollens, Montana, Mühlebach, Naters, Nax, Niedergesteln, Randogne, Raron, Reckingen, Saas-Almagell, Saas-Balen, Saas-Fee, Saas-Grund, Saint-Jean, Saint-Luc, Saint-Martin, Salgesch, Simplon-Dorf, Troistorrents, Val-d'Illeiez, Vétroz.

10. Publications / Veröffentlichungen

Jean-Marc Biner, *La « pierre des enfants » à Nax*, dans *Folklore suisse*, 63^e année, Bâle, 1973, pp. 54-55.

André Donnet, *Le Souvenir d'Eligio Cimbri (1910-1972), violoncelliste*, dans *Treize Etoiles*, janvier 1973, pp. 42-43.

— *Illustrierter Kunstführer von Sitten*. Photos von Jean-Marc Biner. Deutsche Fassung : A. Gattlen und B. Truffer. Sitten, 1973, 112 S. ill. (*Sedunum nostrum*, annuaire n° 3).

- *La singulière aventure d'Alphonse Cordier, journaliste français en Valais (1847)*, dans *Ann. val.*, 1973, pp. 3-30.
 - *Bibliographie des articles publiés par Léon Kern*, dans Léon Kern, *Etudes d'histoire ecclésiastique et de diplomatie*, Lausanne, 1973, pp. IX-XII. (*Mémoires et Documents publiés par la Société d'Histoire de la Suisse romande*, 3^e série, t. IX.)
 - *Correspondance relative à l'adolescence de Maurice Troillet*. Cent cinquante-trois lettres (1889-1904) choisies, annotées et présentées. Martigny, 1973, 284 p. (*Bibliotheca Vallesiana*, t. 13.)
 - *Hommage à Léon Kern*, dans *Société Académique... Saint-Anselme*, 46^e bulletin (1972-1973), Aoste, 1973, pp. 15-23.
 - *Note sur les Archives de l'Hospice du Grand Saint-Bernard*, [réimpression du texte de 1961] dans *Archivum Augustanum*, t. VI, Aoste, 1973, pp. 211-221.
- Walter Ruppen, *Laudatio. Hans Loretan. Oberwalliser Kulturpreis*, Visp, Neue Buchdruckerei AG, 1973 ; S. 7-33. (Schriftenreihe des Rottenbundes.)
- Bernhard Truffer, *Die Walliser Landrats-Abschiede seit dem Jahre 1500*, Bd 3 (1529-1547), Sitten, Staatsarchiv, 1973.
- Rose-Claire Schüle, *La Saint-Pierre-aux-Liens de Lens : tradition, légende et histoire*, dans *Folklore suisse*, 63^e année, Bâle, 1973, pp. 49-53.